

**Prot n. 491 del 26/05/2017**  
**Classif. VII/1**

**AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO DA ATTIVARE PER LE ESIGENZE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"**

**DIPARTIMENTO DI PSICOLOGIA DEI PROCESSI DI SVILUPPO E SOCIALIZZAZIONE**

**N. 16/2017**

- Visto il Regolamento per l'affidamento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa, consulenza professionale e prestazione occasionale in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", reso esecutivo con D.D. n. 768 del 12/08/2008;
- Vista la richiesta della prof.ssa Paola Passafaro, responsabile scientifico del progetto Ateneo 2016;
- Vista la delibera del Consiglio di Dipartimento del giorno 17/04/2017 che ha stabilito l'avvio delle procedure per il conferimento dell'incarico di lavoro;
- Considerato che non sono emerse disponibilità ovvero competenze adeguate dalla verifica preliminare del 18/05/2017 relativa al conferimento di collaborazione riservato a personale dipendente, pubblicata sul portale Trasparenza del sito dell'Università Sapienza in data 18/05/2017;

**E' INDETTA**

una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di un incarico autonomo per l'attività di traduzione (da italiano a inglese) di capitolo di volume sui temi inerenti il turismo sostenibile, da sottoporre a casa editrice internazionale di particolare rilievo scientifico.

**Articolo 1**

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico autonomo per lo svolgimento della suddetta attività.

**Articolo 2**

L'attività oggetto della collaborazione avrà la durata di 10 giorni.

La collaborazione prevede un corrispettivo complessivo pari ad € 500,00 (cinquecento/00 euro), al lordo delle ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico sia del collaboratore che dell'amministrazione.

**Articolo 3**

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione in coordinamento con il Responsabile scientifico del progetto, la prof.ssa Paola Passafaro.

**Articolo 4**

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:

Laurea (vecchio ordinamento o specialistica o magistrale) o equivalente titolo straniero;

Esperienza professionale comprovata nel campo delle traduzioni e interpretazioni dall'italiano in inglese di tipo scientifico;

Ottima e comprovata conoscenza della lingua inglese.

Titoli valutabili sono:

- Ulteriori titoli di studio;
- Esperienze tecnico professionali conseguite nel campo specifico;
- Studi, ricerche e progetti pubblicati o segnalati in ambito nazionale o internazionale.

## Articolo 5

L'incarico sarà affidato sulla base della valutazione dei requisiti di cui all'art. 4.

## Articolo 6

Alla domanda di partecipazione, sottoscritta in originale dal candidato e redatta in carta libera secondo il fac simile disponibile sul sito del dipartimento all'indirizzo

<http://dip38.psi.uniroma1.it/dipartimento/bandi-di-concorso>, dovranno essere allegati:

- dichiarazioni dei titoli di studio posseduti;
- il curriculum;
- una dichiarazione di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento o alla struttura richiedente l'attivazione del contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- copia fotostatica di un valido documento di identità;
- qualsiasi altra documentazione si ritenga utile.

Si segnala che i certificati se presentati non potranno essere presi in considerazione e devono essere sostituiti da dichiarazioni rese ai sensi dell'art. 46 o dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000.

Nella domanda di partecipazione i candidati dovranno indicare il recapito di posta elettronica e telefonico dove intendono ricevere comunicazioni.

La domanda potrà essere presentata **in busta chiusa a mano**, direttamente presso la Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione, Via dei Marsi 78 – 00185 Roma. Sulla busta contenente la domanda di partecipazione e all'interno della domanda stessa deve essere indicato il **codice relativo al bando di selezione (bando n. 16/2017)** al quale si intende partecipare.

In alternativa, **le domande potranno essere inviate alla casella di posta elettronica certificata PEC del Dipartimento al seguente indirizzo [psicologia.socialesviluppo@cert.uniroma1.it](mailto:psicologia.socialesviluppo@cert.uniroma1.it)**, indicando nell'oggetto il **codice relativo al bando di selezione (bando n. 16/2017)** al quale si intende partecipare, **pena esclusione, è obbligatorio l'utilizzo della posta elettronica certificata personale da parte del concorrente a garanzia della trasmissione della domanda, della sua sottoscrizione e della prova della data di spedizione.**

Saranno accettate esclusivamente le domande pervenute secondo le modalità indicate.

Le domande dovranno pervenire **entro e non oltre le ore 12,00 del 12/06/2017.**

La documentazione dovrà essere completa, datata e firmata pena l'esclusione dalla procedura comparativa.

## Articolo 7

La Commissione, composta da tre componenti, cioè dal responsabile della ricerca con funzioni di presidente e due docenti nominati dal Consiglio di Dipartimento, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente dei punti attribuiti ai candidati.

La graduatoria può essere utilizzata per l'affidamento di ulteriori, analoghi, incarichi di cui si manifestasse la necessità.

Della graduatoria sarà data pubblicità sul portale Trasparenza del sito dell'Università Sapienza.

## Articolo 8

Il Direttore del Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione, dopo avere verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti.

Il candidato risultato vincitore sarà invitato alla stipula del contratto, salvo quanto previsto dall'art. 1 del presente bando.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

**In ottemperanza al D.Lg.vo 33/2013, a norma dell'art. 1, comma 35, Legge 190/2012 Obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, si richiede al candidato che risulterà vincitore, pena la mancata conclusione della procedura, l'invio, all'indirizzo [direttore@dip38@uniroma1.it](mailto:direttore@dip38@uniroma1.it), di un curriculum (pdf formato testo), privo dei dati sensibili e adatto alla pubblicazione.**

## Articolo 9

Ai sensi dell'art. 13, comma 1, del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, i dati personali forniti dai candidati sono raccolti presso il Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione per le finalità di gestione della procedura selettiva e sono trattati anche successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

#### **Articolo 10**

Per tutto quanto non previsto dal presente bando valgono le norme di legge e statutarie, oltre quanto stabilito nel Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità di questa Università e dal Regolamento per il conferimento di incarichi individuali con contratti di lavoro di natura coordinata e continuativa richiamati in premessa.

Roma, 26/05/2017

F.to Il Responsabile Amministrativo Delegato  
dott. Fabio Tufilli

F.to Il Direttore  
prof.ssa Alessandra Talamo